

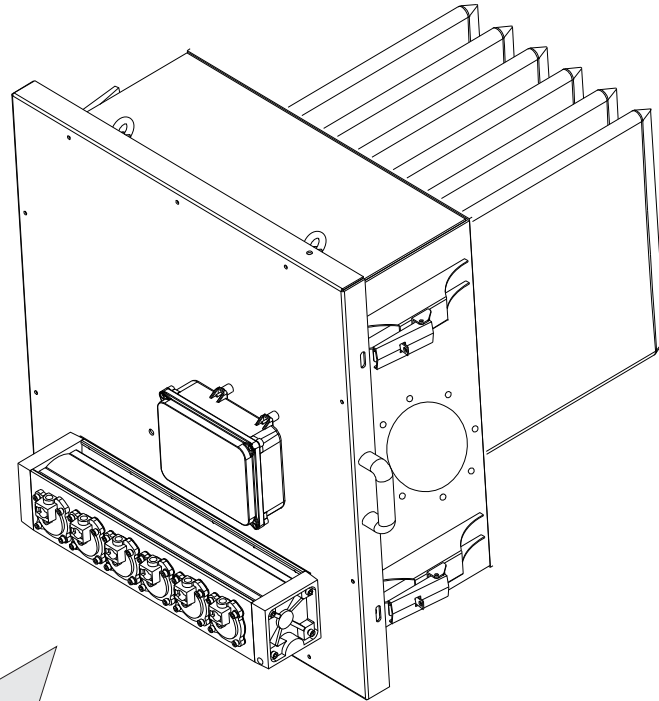


WAM®



1

TECHNICAL CATALOGUE



WAMAIR® Vacuum

- **INSERTABLE POLIGONAL FILTERS FOR NEGATIVE PRESSURE**
TECHNICAL CATALOGUE
- **UNTERDRUCK EINSCHUBRECHTECKIGEFILTER**
TECHNISCHERKATALOG
- **FILTRES POLIGONAUX ENCASTRABLES POUR DEPRESSION**
CATALOGUE TECHNIQUE
- **FILTRI POLIGONALI INSERIBILI IN DEPRESSIONE**
CATALOGO TECNICO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. **WA.03510.VAC T.**

ISSUE
A2

CIRCULATION
100

LATEST UPDATE
01.08



WAM®

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

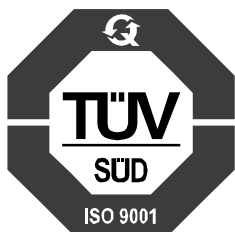
*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



**UNI EN ISO 9001-2000
Certified Company**

**This publication cancels and replaces any previous edition and revision.
We reserve the right to implement modifications without notice.
This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.**

***Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision.
WAM® behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.***

**Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits.
La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.**

***Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
E' vietata la riproduzione anche parziale senza autorizzazione.***



WAM®

WAMAIR®

- INDEX

- INHALTSVERZEICHNIS

- INDEX

- INDICE

1 TECHNICAL MANUAL

Manufacturing data.....

General standards

Improper use

Safety instruction

Operating and conditions.....

Vertical filters - dimensions

Flange drilling dimensions

Air outlet position

Hinge position

Positions allowed

Filter elements

Technical characteristics.....

Controller

Electronic differential pressure gauge

Accessories - Winter protection

Packing

TECHNISCHER KATALOG

Description T..01

Limites d'emploi " .02

Composition basique - matériaux et finition " .03 → .04

Codes de commande " .05 → .06

Dimensions filtres horizontaux " .07

Dimensions filtres verticaux " .08

Dimensions brides..... " .09

Position sortie air " .10

Position charnière " .11

Positions admises..... " .12

Eléments filtrants..... " .13

Caractéristiques techniques " .14

Carte électronique " .15

Mesureur différentiel de pression électronique " .16

Accessoires - Protection hiver " .17

Emballage " .18

1 CATALOGUE TECHNIQUE

Beschreibung

Einsatzeinschränkungen

Lieferumfang Grundversion - Werkstoffe und Finish.....

Bestellcodes

Filterabmessungen

Vertikal filter abmessungen

Flanschbohrbilder.....

Position Reingasauslass.....

Position Scharnier.....

Zulässige Einbaulagen.....

Filterelemente

Technische Merkmale

Elektronische Steuerung

Elektronischer Druckdifferenzmesser.....

Zubehör - Winterschutz

Verpackung

CATALOGO TECNICO

Descrizione .. T..01

Limiti di impiego " .02

Fornitura base - Materiali e finiture " .03 → .04

Codice di ordinazione " .05 → .06

Dimensioni filtri orizzontali " .07

Dimensioni filtri verticali " .08

Dimensioni flangia " .09

Posizione uscita aria " .10

Posizione cerniera " .11

Posizioni ammesse " .12

Elementi filtranti " .13

Caratteristiche tecniche " .14

Scheda elettronica " .15

Misuratore differenziale di pressione elettronico " .16

Accessori - Protezione invernale " .17

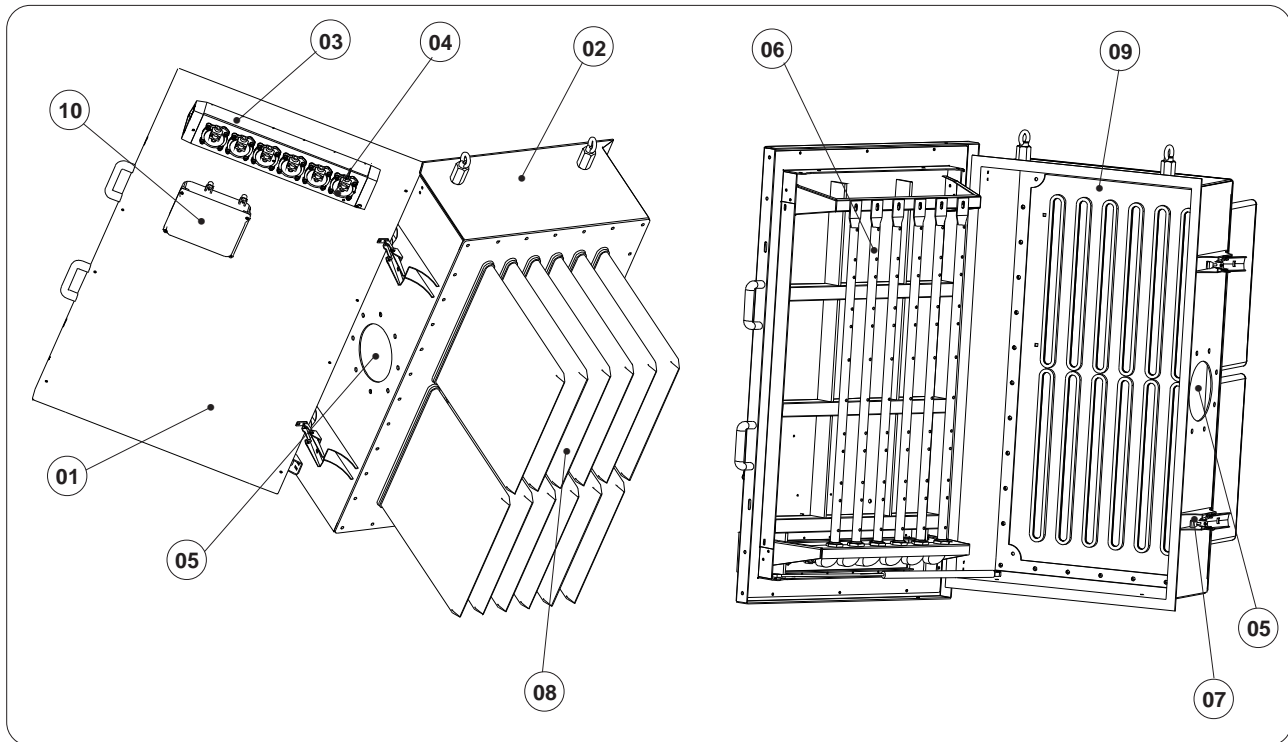
Imballo " .18



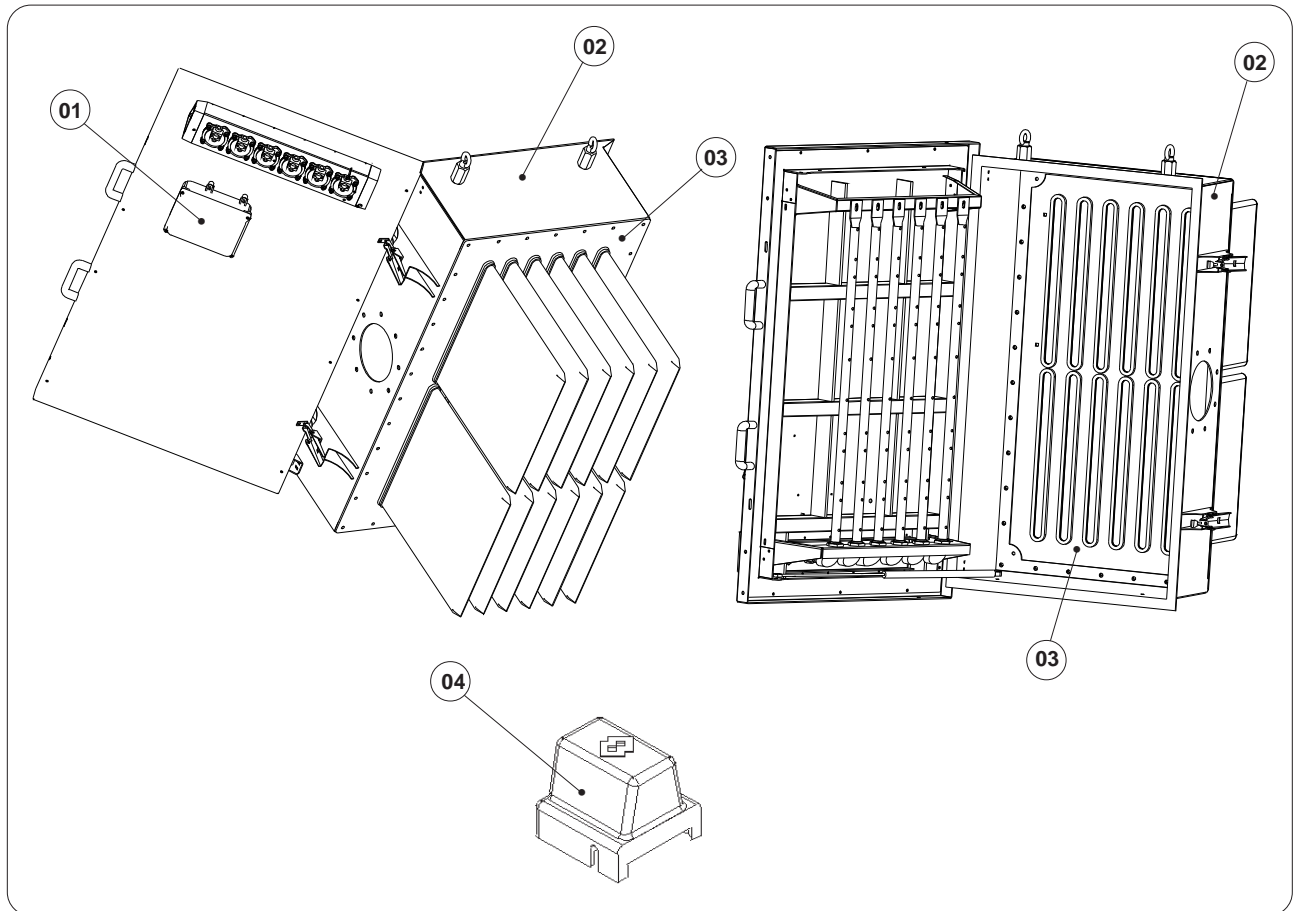
MACHINE CODE/TYPE	CODE/MASCHINENTYP	CODE/TYPE MACHINE	CODICE/TIPO MACCHINA
<p>FPND...: Insertable horizontal polygonal filter with compressed air cleaning, in carbon steel or 304 or 316 stainless steel (option) for application under negative pressure.</p>	<p>FPND...: Horizontales, polygonales Einhangfilter mit Druckluftabreinigung, aus Stahl (oder Edelstahl 1.4301, 1.4401 als Option) für Anwendungen bei Unterdruck.</p>	<p>FPND...: Filtre polygonal horizontal insérable avec nettoyage à air comprimé en acier (ou en inox AISI 304, 316 comme option) pour une application en dépression.</p>	<p>FPND...: Filtro poligonale orizzontale inseribile con pulizia ad aria compressa in ferro (o in AISI 304, 316 come opzione) per applicazione in depressione.</p>
<p>FPNG...: Insertable vertical polygonal filter with compressed air cleaning, in carbon steel or 304 or 316 stainless steel (option) for application under negative pressure.</p>	<p>FPNG...: Vertikales, polygonales Einhangfilter mit Druckluftabreinigung, aus Stahl (oder Edelstahl 1.4301, 1.4401 als Option) für Anwendungen bei Unterdruck.</p>	<p>FPNG...: Filtre polygonal vertical insérable avec nettoyage à air comprimé en acier (ou en inox AISI 304, 316 comme option) pour une application en dépression</p>	<p>FPNG...: Filtro poligonale verticale inseribile con pulizia ad aria compressa in ferro (o in AISI304, 316 come opzione) per applicazione in depressione.</p>
<p>USE WAMAIR® Vacuum is a range of insertable polygonal filters designed for use under negative pressure (up to 0.6 bar), especially for pneumatic conveying systems. Its technical features and the compressed air cleaning system make it suitable for use in continuous mode. WAMAIR® Vacuum is not designed for operating in hazardous conditions or with dangerous materials; therefore, when to be used in such conditions, it is necessary to consult the Manufacturer.</p>	<p>VERWENDUNG WAMAIR® Vacuum ist eine Baureihe polygonaler Einhangfilter, die für den Einsatz bei Unterdruck (bis zu 0,6 bar) entwickelt wurde, insbesondere für pneumatische Fördersysteme. Dank der technischen Eigenschaften und der Druckluftabreinigung eignen sich diese Filter für den Dauerbetrieb. WAMAIR® Vacuum ist nicht zum Betrieb in Gefahrenzonen oder mit gefährlichen Materialien geeignet. Wenn solchen Anforderungen entsprochen werden muß, ist der Hersteller vorher zu informieren.</p>	<p>FONCTION D'UTILISATION WAMAIR® Vacuum est une gamme de filtres polygonaux insérables, développée pour des utilisations en dépression (jusqu'à 0,6 bar), en particulier pour le transport pneumatique. Ses caractéristiques techniques et le système de nettoyage à air comprimé, en font une machine adaptée à un usage continu. WAMAIR® Vacuum n'a pas été projeté pour travailler dans des conditions ou avec des matières dangereuses; s'il doit répondre à ces exigences, le constructeur doit en être obligatoirement informé.</p>	<p>FUNZIONE D'USO WAMAIR® Vacuum è una gamma di filtri poligonali inseribili sviluppati per impieghi in depressione (sino a -0,6 bar), in particolare per il trasporto pneumatico. Le sue caratteristiche tecniche ed il sistema di pulizia ad aria compressa, ne fanno una macchina adatta all'uso in continuo. WAMAIR® Vacuum non è stato progettato per operare in condizioni o con materiali pericolosi; pertanto quando deve assolvere a queste esigenze è d'obbligo informare il costruttore.</p>
<p>- Materials considered as hazardous are: explosive, toxic, flammable, harmful and/or similar materials.</p>	<p>- Als gefährliche Medien gelten: explosive, giftige, feuergefährliche, schädliche und/oder ähnliche Produkte.</p>	<p>- Matières considérées dangereuses: explosives, toxiques, inflammables, nocives ou similaires.</p>	<p>- Si ritengono materiali pericolosi: materiali esplosivi, tossici, infiammabili, nocivi e /o simili.</p>
<p>Unless otherwise specified, all the dimensions are given in millimeters.</p>	<p>Wenn nicht anders angegeben, alle Maßangaben in Millimetern.</p>	<p>Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.</p>	<p>Se non specificato altrimenti, tutte le dimensioni sono in millimetri.</p>



OPERATING CONDITIONS	EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN	LIMITES D'EMPLOI	LIMITI DI IMPIEGO
<p>The WAMAIR® Vacuum filters operate under the following conditions:</p>	<p>Die Filter der Modellreihe WAMAIR® Vacuum funktionieren unter den folgenden Betriebsbedingungen:</p>	<p>Les filtres WAMAIR® Vacuum exercent leur fonction d'utilisation dans le respect des limites d'emploi suivantes.</p>	<p>I filtri WAMAIR® Vacuum esercitano la loro funzione d'uso nel rispetto dei seguenti limiti di impiego.</p>
<p>1) Maximum temperature allowed:</p>	<p>1) Höchstzulässige Temperaturen:</p>	<p>1) Temp. maxi admissibles:</p>	<p>1) Temperature massime ammissibili:</p>
<p>POSITIVE: 80°C continuous 100°C peak</p>	<p>POSITIV: 80°C Dauerwert 100°C Spitzenwert</p>	<p>POSITIVE: 80°C en continu 100°C de pic</p>	<p>POSITIVA: 80°C in continuo 100°C di picco</p>
<p>NEGATIVE: -20°C</p>	<p>NEGATIV: -20°C</p>	<p>NEGATIVE: -20°C</p>	<p>NEGATIVA: -20°C</p>
<p>2) Maximum pressure allowed:</p>	<p>2) Höchstzulässiger Druck:</p>	<p>2) Pression maxi admissible:</p>	<p>2) Pressione massima ammissibile:</p>
<p>POSITIVE: 500mmH₂O (0.05 bar - 5 kPa)</p>	<p>POSITIV: 500 mmH₂O (0,05 bar - 5 kPa)</p>	<p>POSITIVE: 500 mmH₂O (0,05 bar - 5 kPa)</p>	<p>POSITIVA: 500 mmH₂O (0,05 bar - 5 kPa)</p>
<p>NEGATIVE: - 6000mmH₂O (-0.6 bar - 60 kPa)</p>	<p>NEGATIV: - 6000 mmH₂O (-0,6 bar - 60 kPa)</p>	<p>NEGATIVE: -6000 mmH₂O (-0,6 bar - 60 kPa)</p>	<p>NEGATIVA: -6000 mmH₂O (-0,6 bar - 60 kPa)</p>



POS.	DESCRIPTION BENENNUNG DESIGNATION DESCRIZIONE	MATERIAL/THICKNESS WERKSTOFF/ STÄRKE MATERIAU / ÉPAISSEUR MATERIALE/ SPESSORE	FINISH FINISH FINITION FINITURA	PAGE SEITE PAGE PAG.
01	Cover - Haube Chapeau - Coperchio	Carbon Steel 3mm - Stahl 3mm Acier 3mm - Fe 3mm	Powder-coated RAL 7001 Pulverbeschichtet RAL 7001 Peinture à poudre RAL 7001 Verniciatura a polvere RAL 7001	/
02	Filter body - Filtergehäuse Corps filtre - Corpo filtro	Carbon Steel 4mm - Stahl 4mm Acier 4mm - Fe 4mm	Powder-coated RAL 7001 Pulverbeschichtet RAL 7001 Peinture à poudre RAL 7001 Verniciatura a polvere RAL 7001	/
03	Air Tank Druckluftbehälter Réservoir air comprimé Serbatoio aria compressa	Aluminium 3mm Aluminium 3mm Aluminium 3mm Alluminio 3mm	Anodized light Eloxiert hell Anodisé clair Anodizzato chiaro	T.13
04	Solenoid valves Magnetventile Electrovannes Elettrovalvole	Aluminium Aluminium Aluminium Alluminio	Black opaque electrophoresis Kataphoresebehandelt schwarz matt Cataphorèse noir opque Cataforesi nera opaca	T.13
05	Clean air outlet flange Reingasseitige Auslaßöffnung Flanschbilder Bride sortie air propre Flangia uscita aria pulita	-----	-----	T.09
06	Blowing pipes - Abreinigungrohr Tubes de décolmatage - Tubi di sparo	Carbon Steel 1.5mm - Stahl 1,5mm Acier 1,5mm - Fe 1,5mm	Zinc plated - Verzinkt Zingué - Zincato	T.13
07	Hook cover Haubenschluß Crochet chapeau Gancio chiusura coperchio	304 stainless steel Edelstahl 1.4301 INOX 304 AISI 304	2B (UNI EN 10088-2/4 1995)	T.10
08	Filter element - Filterelement Elément filtrant - Elemento filtrante	Needle felt - Nadelfilz Feutre aiguillé - Feltro agugliato	-----	T.12
09	Seal frame Elementehalterungsplatte Plaque porte éléments Piastra portaelementi	Carbon Steel 6mm - Stahl 6mm Acier 6mm - Fe 6mm	Powder-coated RAL 7001 Pulverbeschichtet RAL 7001 Peinture à poudre RAL 7001 Verniciatura a polvere RAL 7001	/
10	Control panel - Steuerungsplatine Carte électronique - Scheda elettronica	-----	-----	T.14



ITEM POS.	DESCRIPTION BENENNUNG DESIGNATION DESCRIZIONE	MATERIAL / THICKNESS WERKSTOFF / STÄRKE MATIERE / ÉPAISSEUR MATERIALE/ SPESSORE	FINISHING FINISH FINITION FINITURA	PAGE SEITE PAGE PAG.
01	MDPE	-----	-----	T.15
02	Body filter Filtergehäuse Corps filtre Corpo filtro	304 st. st. / 4mm Edelstahl 1.4301 / 4mm INOX 304 / 4mm AISI 304 / 4mm	2B (UNI EN 10088-2/4 1995)	/
		316 st. st. / 4mm Edelstahl 1.4401 / 4mm INOX 316 / 4mm AISI 316 / 4mm	2B (UNI EN 10088-2/4 1996)	
03	Seal frame Elementehaterungsplatte Plaque porte éléments Piastra portaelementi	304 st. st. / 6mm Edelstahl 1.4301 / 6mm INOX 304 / 6mm AISI 304 / 6mm	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)	/
		316 st. st. / 6mm Edelstahl 1.4401 / 6mm INOX 316 / 6mm AISI 316 / 6mm	2B (UNI EN 10088-2/4 1998)	
04	Winter protection Winterschutz Protection hiver Protezione invernale	SINT®ER	-----	T.16



F P N

INSERTABLE POLYGONAL FILTER FOR NEGATIVE PRESSURE
POLYGONALES UNTERDRUCK-EINSCHUBFILTER
FILTRE POLYGONAL ENCASTRABLE EN DEPRESSION
FILTRO POLIGONALE INSERIBILE IN DEPRESSIONE

D = Horizontal - *Horizontal* - Horizontal - *Orizzontale*
G = Vertical - *Vertikal* - Vertical - *Verticale*

Orientation-Ausrichtung
Orientation-Orientazione

Filtering elements
Filter elemente
Element filtrant
Elemento filtrante

T = Pocket - *Taschen* - Poches - *Tasche*

1 = 570 x 570 x 500	A = 845 x 570 x 1500
2 = 570 x 570 x 750	B = 570 x 1065 x 500
3 = 570 x 570 x 1000	C = 570 x 1065 x 750
4 = 570 x 570 x 1250	D = 570 x 1065 x 1000
5 = 570 x 570 x 1500	E = 570 x 1065 x 1250
6 = 845 x 570 x 500	F = 570 x 1065 x 1500
7 = 845 x 570 x 750	
8 = 845 x 570 x 1000	
9 = 845 x 570 x 1250	

Volume index
Rauminhaltsindex
Indice de cubature
Indice cubatura

Plate size
Plattengröße
 Dimension plaque
Dimensione piastra

Element length
Elementlänge
 Longueur élément
 Lunghezza elemento

Filter surface
Filterfläche
Surface filtrante
Superficie filtrante
 (m²)

03 ↓
80

Venturi insets
Venturieinsätze
Venturi
Dotazione Venturi

+ = Without - *Ohne*
 Sans - *Senza*
V = With Venturi - *Mit Venturi* - Avec Venturi - *Con Venturi*

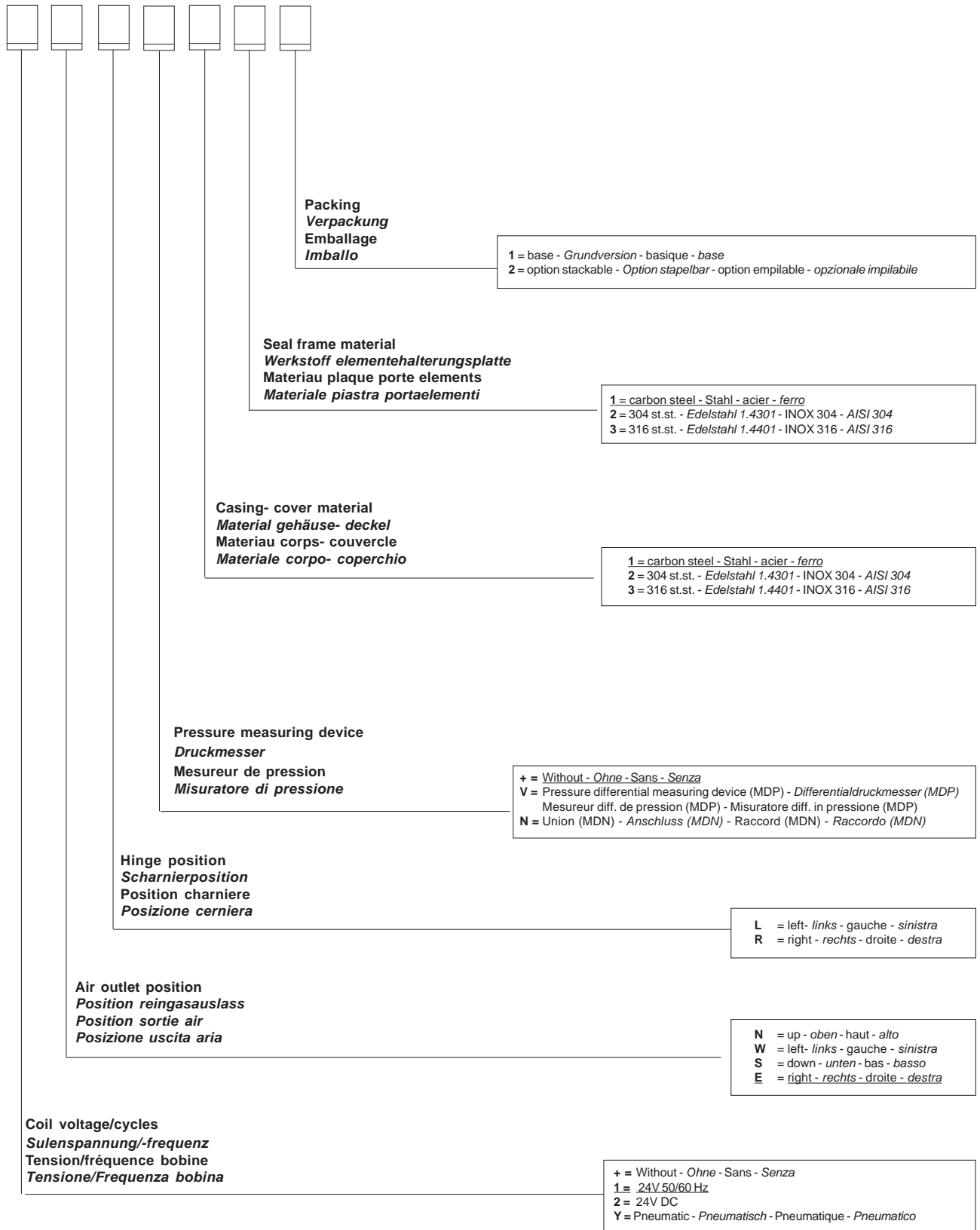
Filter media
Filtermedium
Matiere de l'element filtrant
Media filtrante

T ⇒ FP - FA - FV - FB - FU - MT - FZ

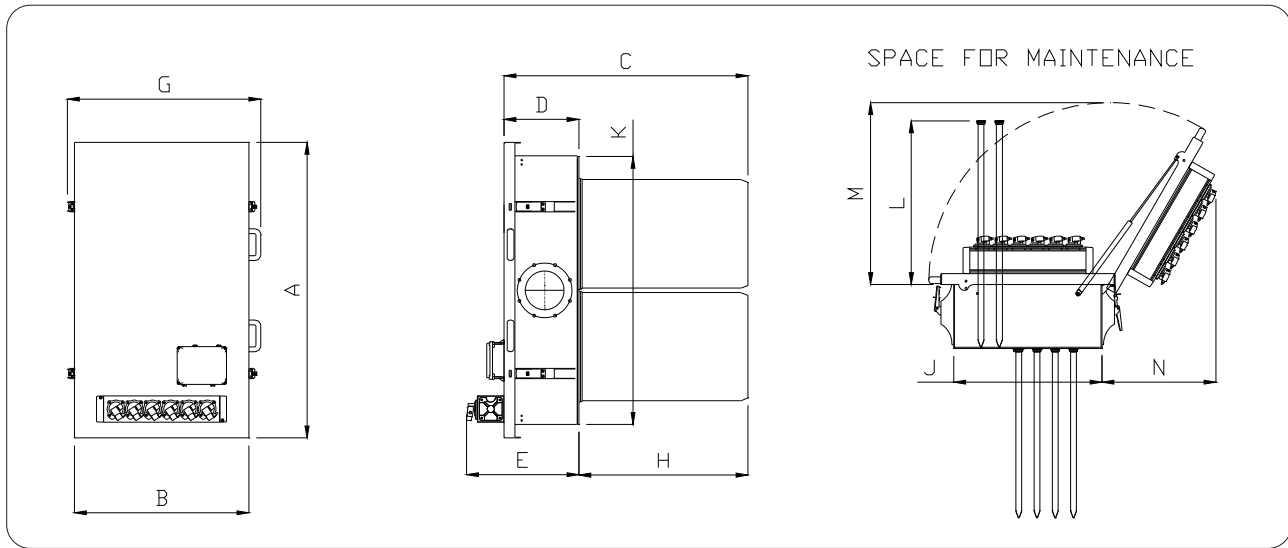
Control panel voltage
Spannung platine
Tension carte
Tensione scheda

+ = Without - *Ohne* - Sans - *Senza*
1 = 24V ± 260V DC/AC (50/60 Hz)
Y = Pneumatic actuator - *Pneumatischer Antrieb* - Pneumatique actionneur - *Attuatore pneumatico*

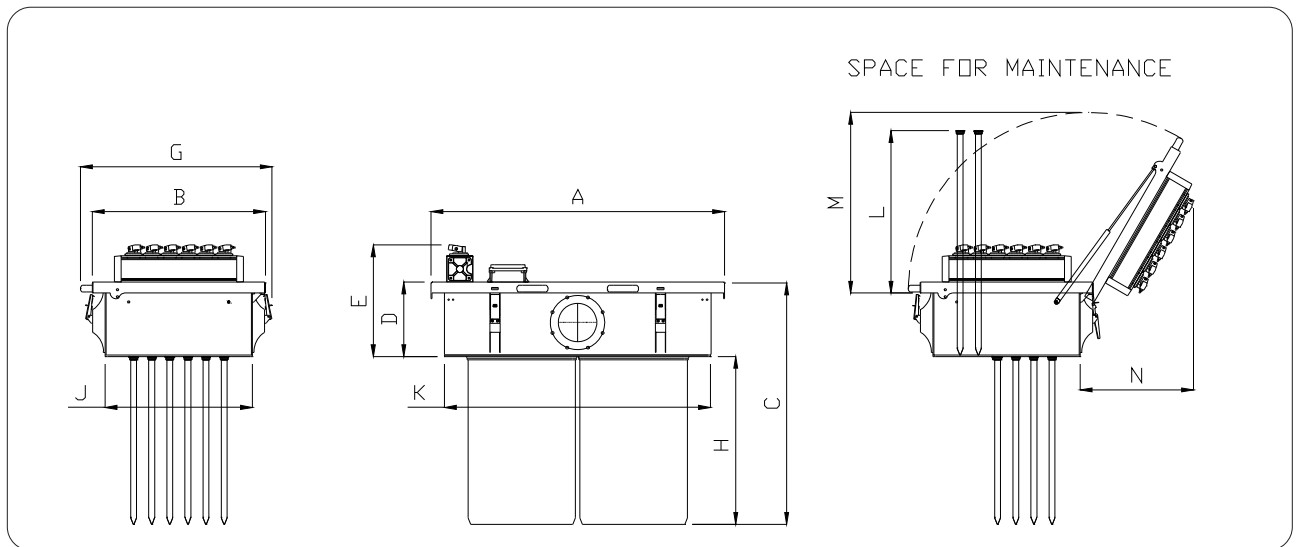
N.B. The underlined options are the basic ones
Die hervorhebenen optionen sind die grund versionen
 Les options soulignées sont celles basique
 Le opzioni sottolineate sono quelle base



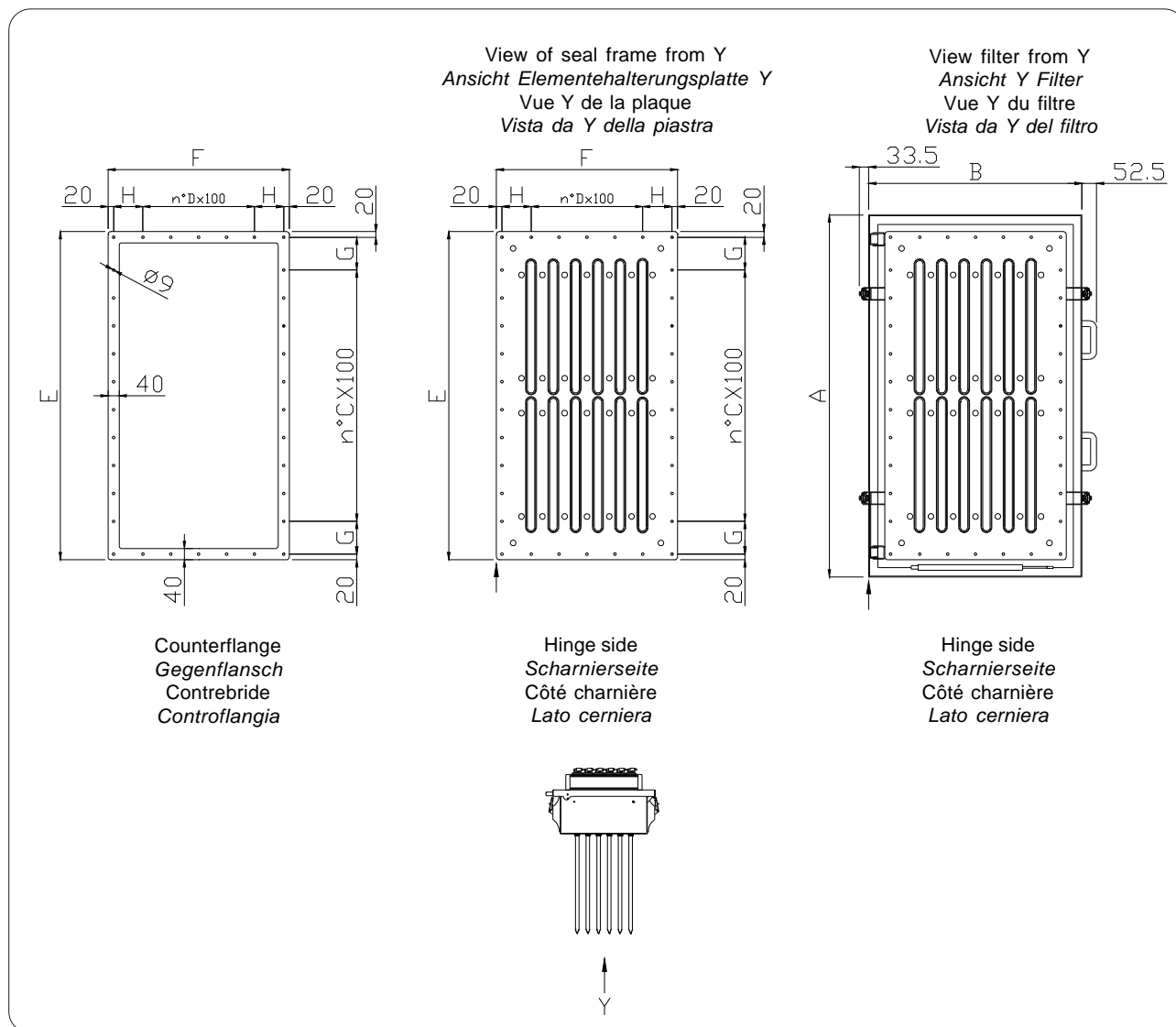
N.B. The underlined options are the basic ones
Die hervorhebenen optionen sind die grund versionen
 Les options soulignées sont celles basique
 Le opzioni sottolineate sono quelle base



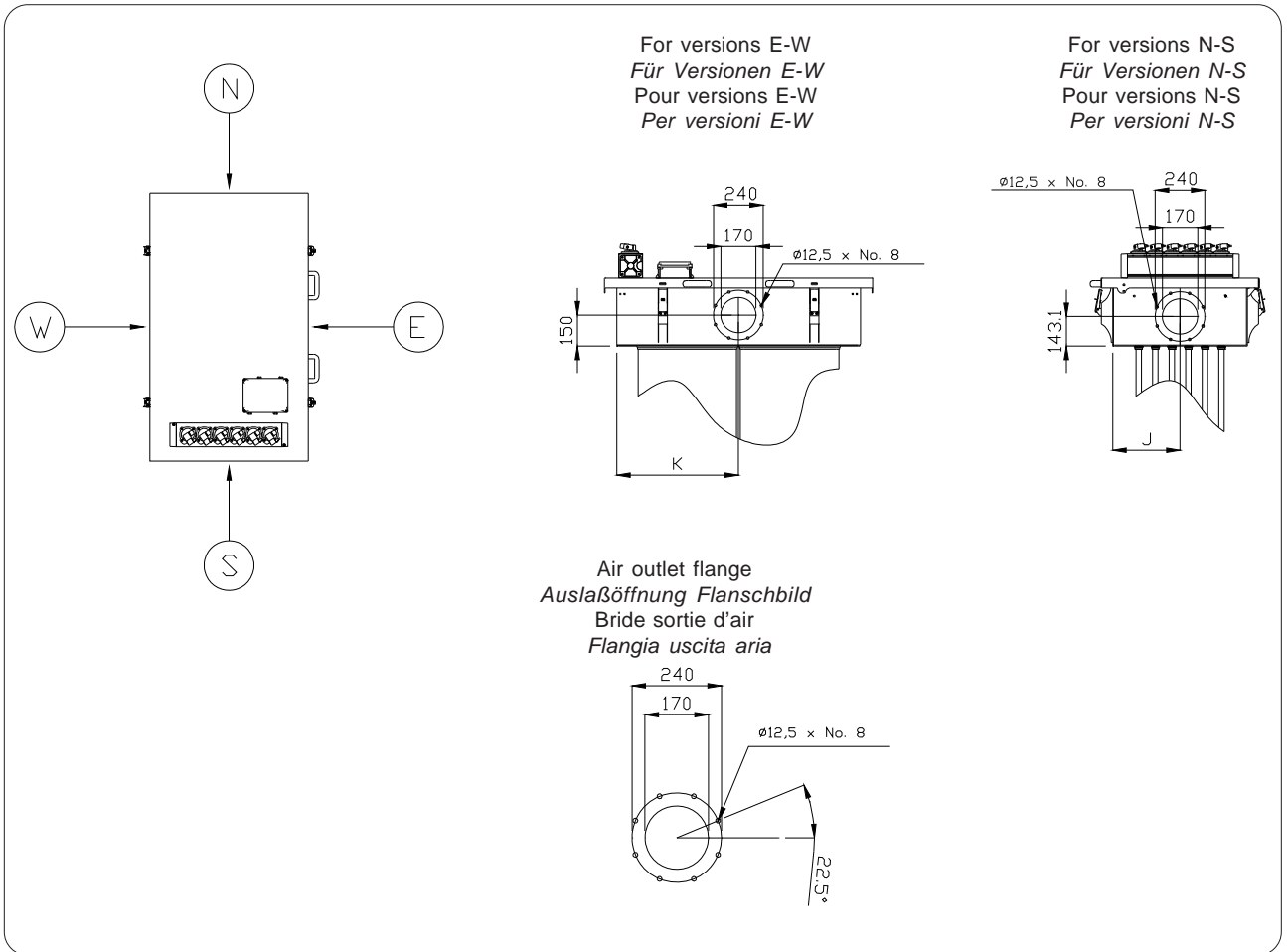
CODE	FILTER SURFACE FILTERFLÄCHE SURFACE FILTRANTE SUPERFICIE FILTRANTE	FILTER ELEMENTS FILTERELEMENTE ELEMENTS FILTRANTS ELEMENTI FILTRANTI			Solenoid Valves <i>Magnetventile</i> <i>Electrovalvnes</i> <i>Elettrovalvole</i>	A	B	C	D	E	G	H	J	K	L	M	N	WEIGHT GEWICHT POIDS PESO (kg)
	m ²	Number <i>Anzahl</i> <i>Nombre</i> No.	Rows <i>Reihen</i> <i>Files</i> No. File	Length <i>Länge</i> <i>Longueur</i> <i>Lunghezza</i>														
FPN DT 1 03	03	6	1	500	6	800	765	828	328	530	850	500	650	680	200	750	500	91
FPN DT 2 05	05	6	1	750	6	800	765	1078	328	530	850	750	650	680	450	750	500	95
FPN DT 3 06	06	6	1	1000	6	800	765	1328	328	530	850	1000	650	680	700	750	500	98
FPN DT 4 08	08	6	1	1250	6	800	765	1578	328	530	850	1250	650	680	950	750	500	104
FPN DT 5 09	09	6	1	1500	6	800	765	1828	328	530	850	1500	650	680	1200	750	500	108
FPN DT 6 05	05	9	1	500	9	800	1040	828	328	530	1125	500	925	680	200	1100	600	121
FPN DT 7 07	07	9	1	750	9	800	1040	1078	328	530	1125	750	925	680	450	1100	600	127
FPN DT 8 09	09	9	1	1000	9	800	1040	1328	328	530	1125	1000	925	680	700	1100	600	132
FPN DT 9 12	12	9	1	1250	9	800	1040	1578	328	530	1125	1250	925	680	950	1100	600	141
FPN DT A 14	14	9	1	1500	9	800	1040	1828	328	530	1125	1500	925	680	1200	1100	600	147
FPN DT B 06	06	12	2	500	6	1296	765	828	328	530	850	500	650	1175	200	750	500	136
FPN DT C 09	09	12	2	750	6	1296	765	1078	328	530	850	750	650	1175	450	750	500	145
FPN DT D 12	12	12	2	1000	6	1296	765	1328	328	530	850	1000	650	1175	700	750	500	151
FPN DT E 15	15	12	2	1250	6	1296	765	1578	328	530	850	1250	650	1175	950	750	500	164
FPN DT F 18	18	12	2	1500	6	1296	765	1828	328	530	850	1500	650	1175	1200	750	500	172



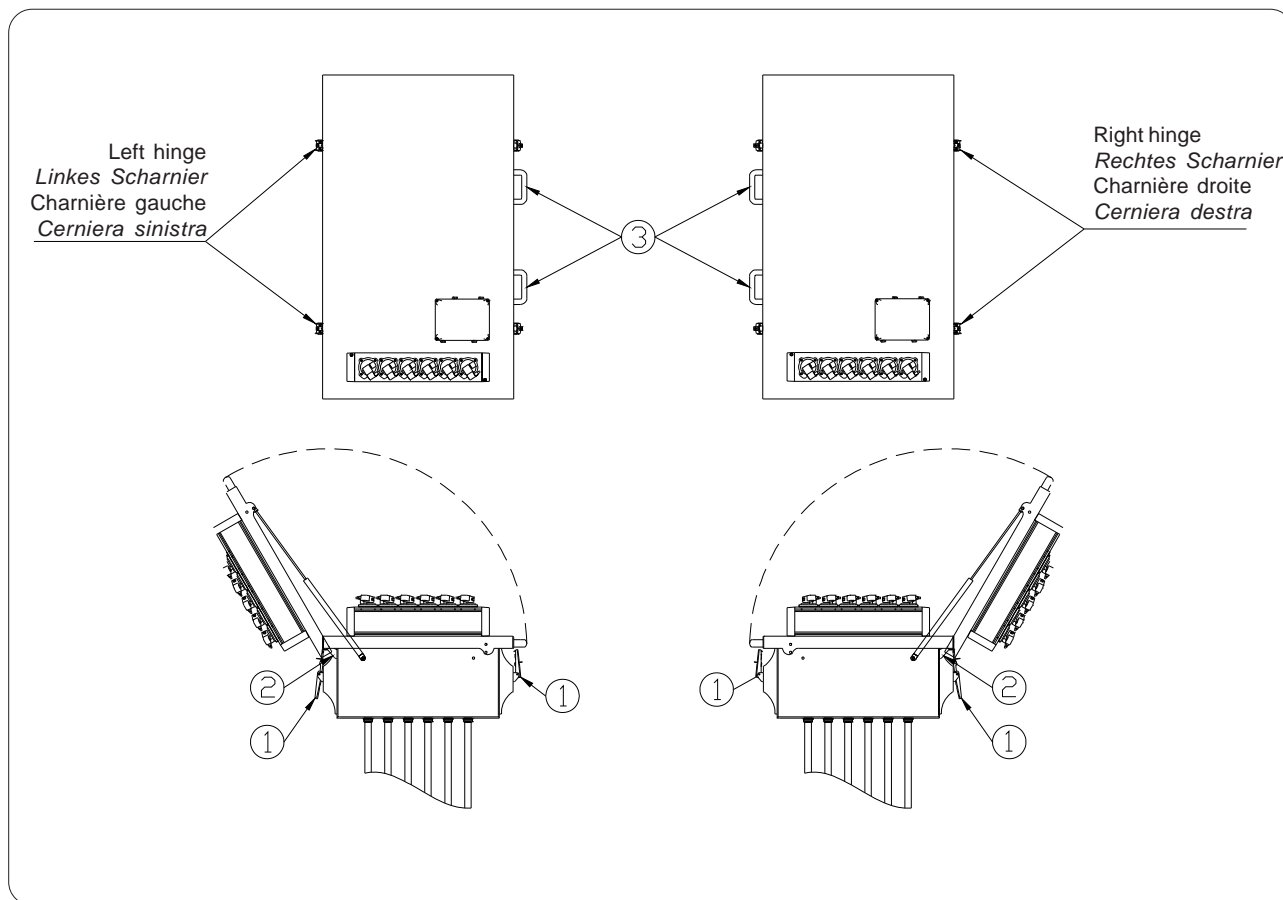
CODE	FILTER SURFACE FILTERFLÄCHE SURFACE FILTRANTE SUPERFICIE FILTRANTE	FILTER ELEMENTS FILTERELEMENTE ELEMENT FILTRANT ELEMENTI FILTRANTI			Solenoid Valves Magnetventile Electrovalvole	A	B	C	D	E	G	H	J	K	L	M	N	WEIGHT GEWICHT POIDS PESO (kg)
	m ²	Number Anzahl Nombre No.	Rows Reihen Files No. File	Length Länge Longueur Lunghezza														
FPN GT 1 03	03	6	1	500	6	800	765	828	328	530	850	500	650	680	200	750	500	91
FPN GT 2 05	05	6	1	750	6	800	765	1078	328	530	850	750	650	680	450	750	500	95
FPN GT 3 06	06	6	1	1000	6	800	765	1328	328	530	850	1000	650	680	700	750	500	98
FPN GT 4 08	08	6	1	1250	6	800	765	1578	328	530	850	1250	650	680	950	750	500	104
FPN GT 5 09	09	6	1	1500	6	800	765	1828	328	530	850	1500	650	680	1200	750	500	108
FPN GT 6 05	05	9	1	500	9	800	1040	828	328	530	1125	500	925	680	200	1100	600	121
FPN GT 7 07	07	9	1	750	9	800	1040	1078	328	530	1125	750	925	680	450	1100	600	127
FPN GT 8 09	09	9	1	1000	9	800	1040	1328	328	530	1125	1000	925	680	700	1100	600	132
FPN GT 9 12	12	9	1	1250	9	800	1040	1578	328	530	1125	1250	925	680	950	1100	600	141
FPN GT A 14	14	9	1	1500	9	800	1040	1828	328	530	1125	1500	925	680	1200	1100	600	147
FPN GT B 06	06	12	2	500	6	1296	765	828	328	530	850	500	650	1175	200	750	500	136
FPN GT C 09	09	12	2	750	6	1296	765	1078	328	530	850	750	650	1175	450	750	500	145
FPN GT D 12	12	12	2	1000	6	1296	765	1328	328	530	850	1000	650	1175	700	750	500	151
FPN GT E 15	15	12	2	1250	6	1296	765	1578	328	530	850	1250	650	1175	950	750	500	164
FPN GT F 18	18	12	2	1500	6	1296	765	1828	328	530	850	1500	650	1175	1200	750	500	172



VOLUME INDEX VOLUMENINDEX INDICE DE CUBAGE INDICE CUBATURA	A	B	C	D	E	F	G	H
1	800	765	4	4	680	650	120	105
2	800	765	4	4	680	650	120	105
3	800	765	4	4	680	650	120	105
4	800	765	4	4	680	650	120	105
5	800	765	4	4	680	650	120	105
6	800	1040	4	7	680	925	120	92,5
7	800	1040	4	7	680	925	120	92,5
8	800	1040	4	7	680	925	120	92,5
9	800	1040	4	7	680	925	120	92,5
A	800	1040	4	7	680	925	120	92,5
B	1296	765	9	4	1175	650	117,5	105
C	1296	765	9	4	1175	650	117,5	105
D	1296	765	9	4	1175	650	117,5	105
E	1296	765	9	4	1175	650	117,5	105
F	1296	765	9	4	1175	650	117,5	105



VOLUME INDEX VOLUMENINDEX INDICE DE CUBAGE INDICE CUBATURA	K	J
1	340	325
2	340	325
3	340	325
4	340	325
5	340	325
6	340	462,5
7	340	462,5
8	340	462,5
9	340	462,5
A	340	462,5
B	587,5	325
C	587,5	325
D	587,5	325
E	587,5	325
F	587,5	325



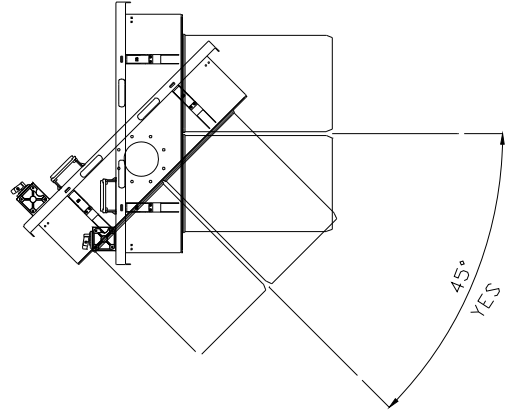
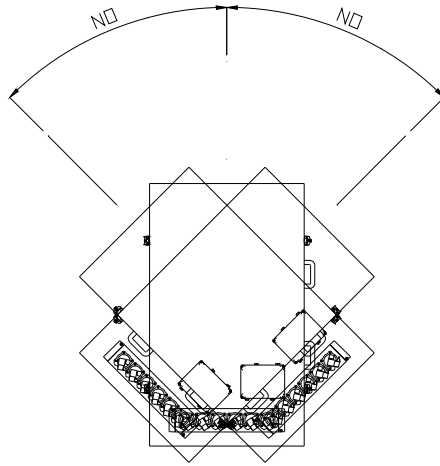
ITEM POS.	DESCRIPTION - BENENNUNG DESIGNATION - DESCRIZIONE	MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAU - MATERIALE
1	Hook cover closing- <i>Haubenverschluß</i> Crochets chapeau - <i>Ganci di chiusura</i>	304 st.st. - EDELSTAHL 1.4301 INOX 304 - AISI 304
2	Hinge - <i>Scharnier</i> Charnière - <i>Cerniera</i>	304 st.st. - EDELSTAHL 1.4301 INOX 304 - AISI 304
3	Handles - <i>Griffe</i> Poignées - <i>Maniglie</i>	Plastic - <i>Kunststoff</i> Plastique - <i>Plastica</i>

VOLUME INDEX - VOLUMENINDEX INDICE DE CUBAGE - INDICE CUBATURA	Nbr. of handles - <i>Anzahl Griffe</i> Nombre poignées - <i>N° maniglie</i>
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, A	1
B, C, D, E, F	2

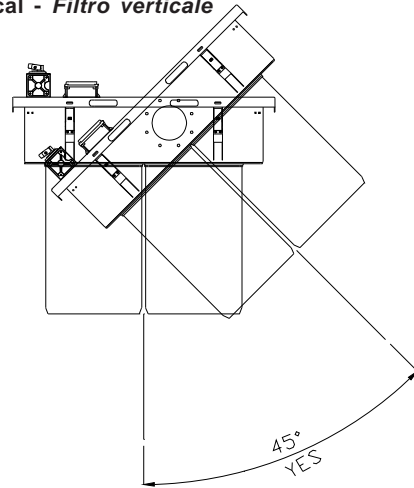
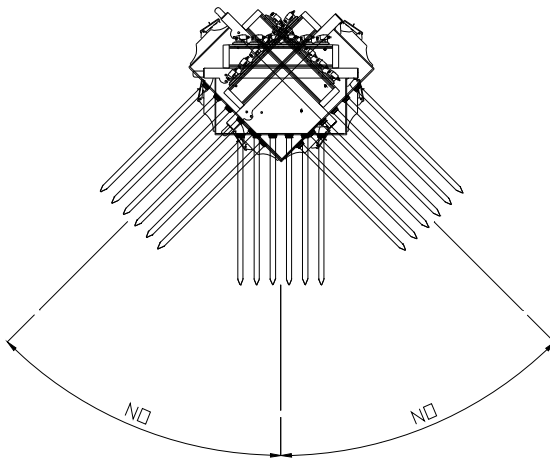
Positions not allowed
Unzulässige Einbaulagen
Positions non admises
Posizioni non ammesse

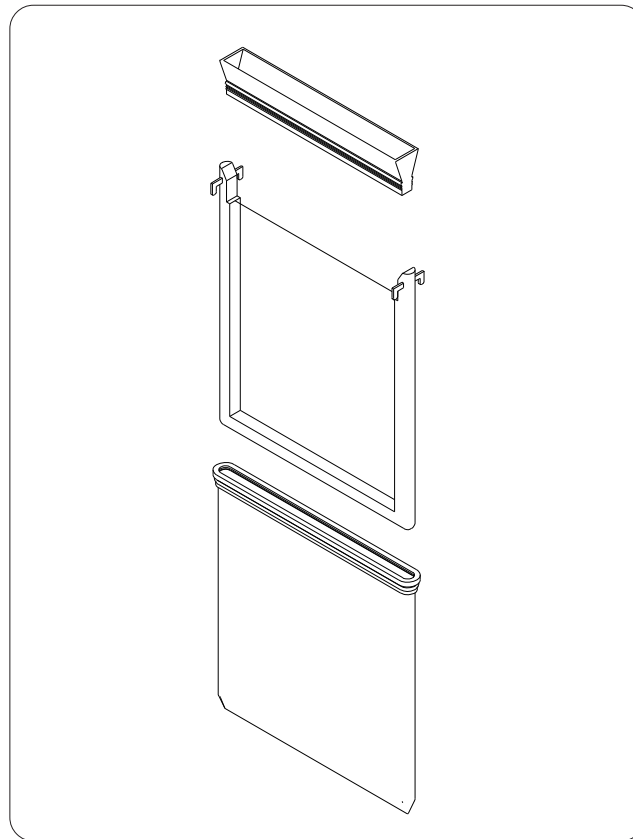
Positions allowed
Zulässige Einbaulagen
Positions admises
Posizioni ammesse

Horizontal filter - *Horizontalfilter* - Filtre horizontal - *Filtro orizzontale*



Vertical filter - *Vertikalfilter* - Filtre vertical - *Filtro verticale*





In WAMAIR® Vacuum filters, the filter elements consist of polyester pockets.

It is possible to choose from among different types of filter media depending on the specific use of each filter.

Thanks to the special compact shape, the filtering surface/volume ratio is extremely limited as compared to machine size.

Bei den WAMAIR® Vacuum Filtern bestehen die Filterelemente aus Polyester Taschen.

Je nach dem spezifischen Einsatz des jeweiligen Filters kann man zwischen unterschiedlichen Filtermedien wählen.

Dank der besonders kompakten Form ist das Verhältnis von Filterfläche zu Volumen besonders gering im Vergleich zu Filterschläuchen.

Dans les filtres WAMAIR® Vacuum les éléments filtrants sont constitués de poches en tissu polyester.

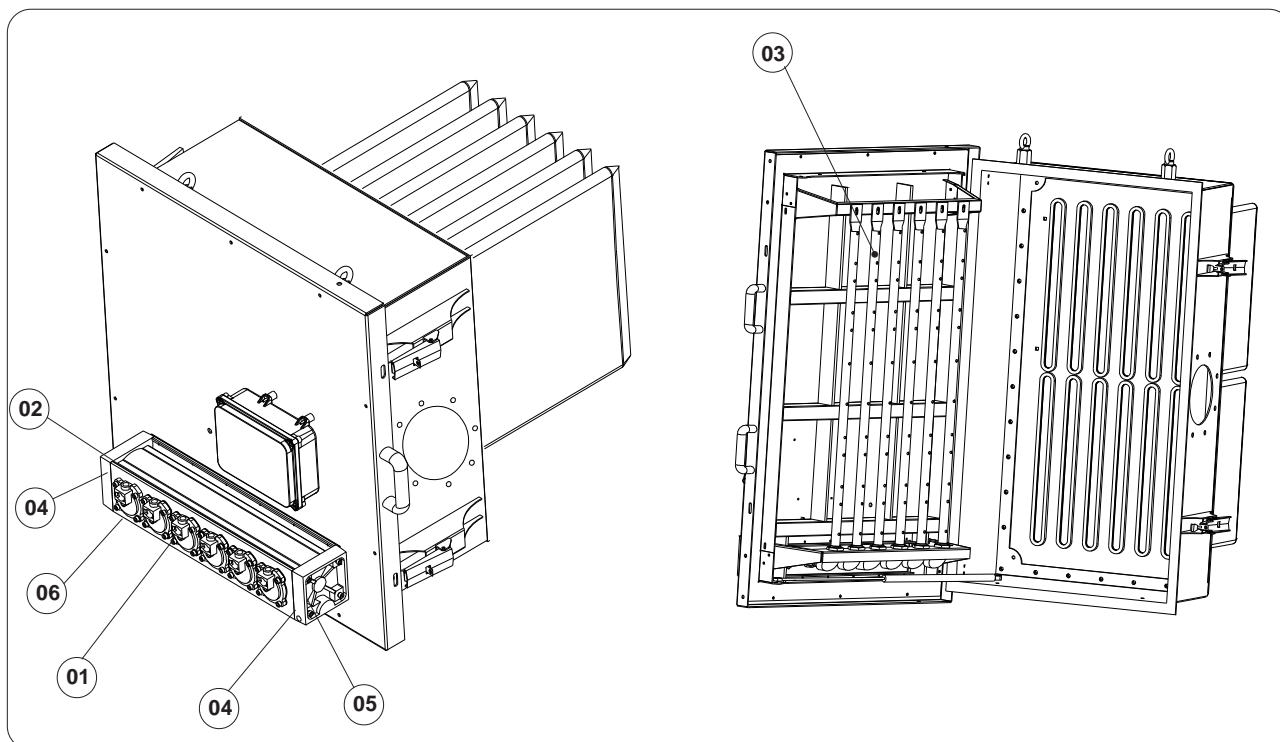
Il est possible de choisir différents types de média filtrant selon l'utilisation spécifique de chaque filtre.

Grâce à sa forme compacte très particulière, le rapport surface filtrante/volume occupé est extrêmement réduit par rapport aux manches.

Nei filtri WAMAIR® Vacuum gli elementi filtranti sono costituiti da tasche in tessuto poliestere.

E' possibile scegliere diversi tipi di media filtrante a seconda dell'impiego specifico del singolo filtro.

Grazie alla particolare forma compatta il rapporto superficie filtrante/volume occupato è estremamente ridotto rispetto alle maniche.

**CLEANING UNIT**

It comprises:

- Solenoid valves (1) fitted directly inside compressed air reservoir (2) to reduce load loss to the minimum;
- Iron blow pipe (3);
- Externally anodised aluminium air reservoir with two heads (4) also made of aluminium with opaque black cathoporesis treatment;
- Air intake (5) • Condensate drainage tap (6).

ABREINIGUNGSEINHEIT

Besteht aus:

- Magnetventilen (1), direkt im Druckluftspeicher (2) montiert, um Strömungsverluste auf den geringstmöglichen Wert zu reduzieren;
- Abreinigungsrohre (3) aus Stahl;
- Außen eloxierter Aluminiumbehälter mit zwei Köpfen (4), ebenfalls aus Aluminium, mit mattschwarzer kataphoretischer Behandlung;
- Lufteinlasshahn (5)
- Kondensatablasshahn (6).

GRUPE DE DÉCOLMATAGE

Ses principaux composants :

- Electrovanes (1) montées directement à l'intérieur du réservoir d'air comprimé (2) de manière à réduire au minimum les pertes de charge ;
- Tubes de décolmatage (3) en acier • Réservoir en aluminium anodisé à l'extérieur avec les deux têtes (4) elles aussi en aluminium à traitement cathoporesis noir opaque ;
- Robinet d'entrée de l'air (5) • Robinet vidange eau de condensation (6).

GRUPPO DI SPARO

É constitué da:

- Elettrovalvole (1) montate direttamente all'interno del serbatoio dell'aria compressa (2) in modo da ridurre al minimo le perdite di carico;
- Tubi di sparo (3) in ferro;
- Serbatoio di alluminio esternamente anodizzato con le due testate (4) anch'esse in alluminio con trattamento di cataforesi nera opaca;
- Rubinetto di ingresso aria (5) • Rubinetto per lo scarico condensa (6).

FILTER VOLUME INDEX VOLUMENINDEX INDICE DE CUBAGE DU FILTRE INDICE CUBATURA	AIR TANK VOLUME VOLUMEN DRUCKLUFTSPEICHER VOLUME RESERVOIR VOLUME SERBATOIO	P max.	COMPRESSED AIR CONSUMPTION DRUCKLUFTVERBRAUCH CONSOM. AIR COMPRISE CONSUMO ARIA COMP.	NOISE BETRIEBSGERÄUSCHE BRUYANCE RUMOROSITÀ
	[l]	bar	* Nm ³ /h	dB(A)
1, 2, 3, 4, 5, B, C, D, E, F	4	6	4.5	75
6, 7, 8, 9, A	6	6	4.5	75

* MEASURED WITH: Tp=28 sec Ts=0.1 sec P=6 bar
 GEMESSEN MIT Tp=28 sec Ts=0,1 sec P=6 bar
 MESURE AVEC Tp=28 sec Ts=0,1 sec P=6 bar
 MISURATO CON: Tp=28 sec Ts=0,1 sec P=6 bar



- | | | | |
|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - The controller is located on the outside of the clean air header. - It controls the cleaning sequence of the filter elements which is factory set at 25 milliseconds interval and 100 milliseconds duration. - The interval timer can vary from 5 to 90 seconds while the duration timer can vary from 100 to 300 milliseconds. - All controllers have a 10 minutes run on timer to clean down the filter after plant shut down. - For details see paragraph concerning electrical connections. - The controller is installed inside an enclosure that guarantees an IP66 protection degree (in accordance with CEI EN 60529) | <ul style="list-style-type: none"> - Die Steuerungsplatine, welche die Aufgabe hat, die Verteilung der Druckluftstöße zu steuern, ist bereits werksseitig programmiert und auf Standardparameter eingestellt. - Verändert werden können bei der Version mit pneumatischer Abreinigung die Pausendauer zwischen zwei Druckluftstößen (von 5 bis 90 s), sowie die Dauer des Druckluftstoßes (von 100 bis 300 ms). - Sämtliche Steuerungen sind mit einem Timer für die Nachreinigung ausgerüstet, der auf einen festen Zeitwert von 10 min eingestellt ist (siehe auch Kapitel "Elektrische Anschlüsse"). - Die Steuerungsplatine wird innerhalb eines Gehäuses installiert, das die Schutzart IP66 gewährleistet (nach CEI EN 60529) | <ul style="list-style-type: none"> - Les cartes électroniques ont pour fonction de commander les cycles de décolmatage avec possibilité de régler les intervalles entre chaque impulsion ainsi que la durée de celui-ci. - Les intervalles sont réglables de 5 à 90 secondes et la durée de l'impulsion de 100 à 300 millisecondes. - Toutes les cartes électroniques sont équipées d'une temporisation de fin de cycle de 10 minutes pour un nettoyage optimal des éléments filtrants après les périodes d'utilisation (voir raccords électriques). - La carte électronique est montée à l'intérieur d'un boîtier qui garantit un degré de protection IP66 (conforme CEI EN 60529). | <ul style="list-style-type: none"> - Le schede elettroniche hanno la funzione di comandare i sequenziali ciclici di pulizia con possibilità di variare il tempo di pausa e il tempo di sparo nei sistemi di pulizia ad aria compressa: i tempi di pausa vanno da 5 a 90 sec., quelli di lavoro vanno da 100 a 300 millisecondi. - Tutte le schede elettroniche sono dotate di temporizzatore fisso di 10 minuti per permettere ulteriore pulizia del filtro a fine ciclo lavorativo (vedi paragrafo collegamenti elettrici). - La scheda elettronica è installata all'interno di un contenitore che garantisce un grado di protezione IP66 (secondo CEI EN 60529) |
|--|---|--|--|

MDPE



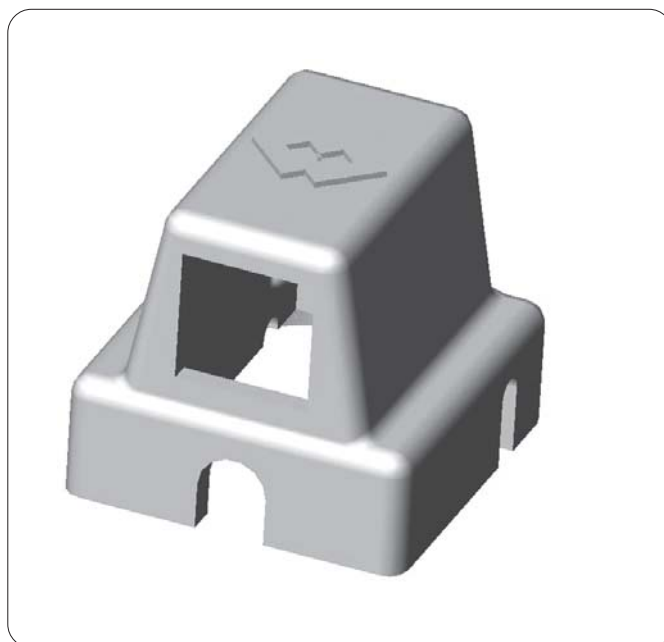
- | | | | |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Conceived as compressed air "economisers" used for the cleaning of elements, models MDPEA1 and MDPEA2 are differential pressure gauges. | <ul style="list-style-type: none"> - Die beiden Modelle MDPE 01 und MDPE 02, die als "Druckluft-sparer" entwickelt wurden, sind ein Instrument zur Messung der Druckdifferenzen. | <ul style="list-style-type: none"> - Conçus pour économiser l'air comprimé utilisé pour le nettoyage d'éléments, les modèles MDPEA1 et MDPEA2 constituent des instruments servant à mesurer les pressions différentielles: | <ul style="list-style-type: none"> - Nato quale "economizzatore" dell'aria compressa utilizzata per la pulizia elementi, il modello MDPE costituisce uno strumento per la misura di pressioni differenziali: |
| <ul style="list-style-type: none"> - Shows the differential pressure reading through a 3 figure display. By setting the two intervention pressure thresholds (minimum and maximum) the user can make the filter cleaning cycle work only when it is actually necessary. - An alarm threshold can also be set. - This instrument also allows remote reading of DP (4-20 mA output). | <ul style="list-style-type: none"> - Der Wert der Druckdifferenz wird über ein Display mit 3 Ziffern angezeigt. Durch die Festlegung der beiden Druckwert-schwellen (minimal und maximal) ist es möglich, eine regelmäßige Reinigung des Filters nur dann vorzunehmen, wenn diese tatsächlich notwendig ist. - Man kann außerdem eine Alarmschwelle eingeben. - Dieses Instrument gestattet auch das Fernablesen des Wertes von DP (Ausgang 4-20 mA). | <ul style="list-style-type: none"> - Il indique la valeur différentielle de la pression au moyen d'un écran à trois chiffres. Si l'on fixe les deux seuils de pression d'intervention (minimum et maximum) on ne peut faire fonctionner le nettoyage cyclique du filtre que quand cela est effectivement nécessaire. - Il est possible de paramétrer un seuil d'alarme. - Cet instrument permet aussi la lecture du DP à distance (sortie 4-20 mA). | <ul style="list-style-type: none"> - Indica il valore di differenza di pressione tramite un display a 3 cifre. Fissando le due soglie di pressione d'intervento (minima e massima) è possibile far funzionare la pulizia ciclica del filtro solo quando effettivamente necessario. - E' inoltre possibile impostare una soglia di allarme. - Tale strumento permette anche la lettura del DP a distanza (uscita 4-20 mA). |

CODE

K

W

P



- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>- Winter protection is used if weather conditions so require. It consists of a suitably shaped "cap" made of technopolymer.</p> <p>- The cap contains a thermoregulated heating element ($V_{IN} = 110/220$ V-AC) which maintains the solenoid valve cover at a temperature of 50°C (122°F).</p> | <p>- Der Winterschutz wird dann verwendet, wenn die Umweltbedingungen es erfordern. Er besteht aus einer speziell geformten Haube aus Technopolymer.</p> <p>- Im Inneren befindet sich ein wärmeregelter Widerstand ($V_{IN} = 110/220$ V - WS), der die Temperatur des Elektromagnetventildeckels bei 50°C konstant hält.</p> | <p>- La protection hiver est utilisée lorsque les conditions ambiantes la rendent nécessaire. Elle est formée d'un «cappuchon» en technopolymère prévue à cet effet.</p> <p>- Il y a une résistance thermorégulée ($V_{IN} = 110/220$ V - CA) à l'intérieur qui maintient la température du couvercle électrovanne à 50°C.</p> | <p>- La protezione invernale viene utilizzata qualora le condizioni ambientali lo richiedano. Tale protezione è costituita da un "cappuccio" in tecnopolimero appositamente formato.</p> <p>- All' interno si trova una resistenza termoregolata ($V_{IN} = 110/220$ V - CA) che mantiene la temperatura del coperchio elettrovalvola a 50°C.</p> |
|--|---|---|--|

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - The filter is supplied fitted on a suitable sized pallet, wrapped in heat-shrink film. - The filter elements are packed in a separate box. - As an option a crate made of rigid panels with side reinforcement can be provided to allow stacking. - A maximum of four filters having the same volume can be stacked. - The crates cannot be stacked if the volumes are different. | <ul style="list-style-type: none"> - Standardmäßig wird das Filter auf einer Palette mit geeigneter Abmessung geliefert, geschützt durch Schrumpffolie. - Die Filterelemente werden immer in einem separaten Karton geliefert. - Als Option kann man eine Kiste aus starren Holzplatten mit seitlichen Verstärkungen wählen, die gestapelt werden kann. - Bei gleichen Volumina kann man bis zu 4 Filter stapeln. - Kisten mit unterschiedlichen Volumina lassen sich nicht stapeln. | <ul style="list-style-type: none"> - Comme fourniture de base, le filtre est emballé sur palette de dimensions appropriées, enveloppé dans une housse en plastique thermorétractable. - Les éléments filtrants sont toujours fournis dans un emballage à part. - En option il est possible de choisir une caisse à panneau de bois rigide avec renforts latéraux qui permettent l'empilage. - Pour des cubages identiques il est possible d'empiler 4 filtres. - Pour des cubages différents il n'est pas possible d'empiler les caisses. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Come base il filtro viene fornito su un pallet di dimensioni opportune, protetto da un involucro di plastica termo-retraibile. - Gli elementi filtranti sono sempre forniti con scatola a parte. - Come opzione è possibile scegliere una cassa a pannelli di legno rigido con rinforzi laterali che permettono l'accatastamento. - Per cubature uguali possono essere accatastati al massimo 4 filtri. - Per cubature diverse non è possibile accatastare le casse. | | |

Fig. 1

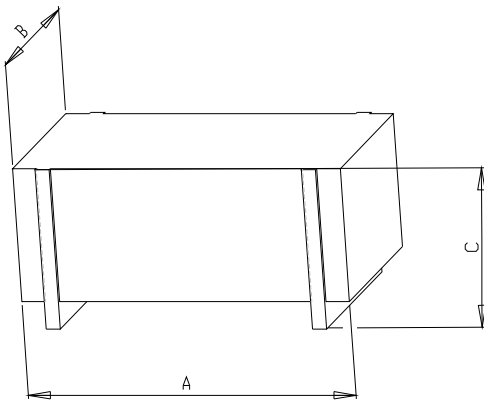
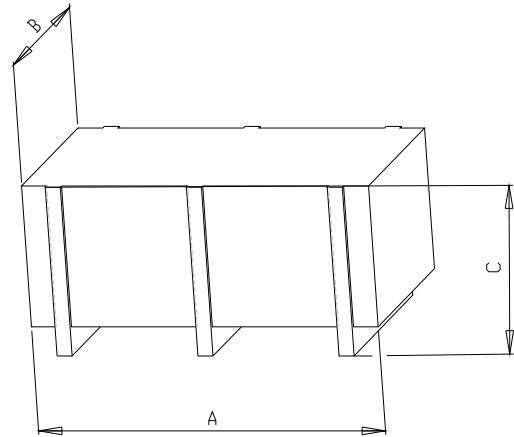


Fig. 2



VOLUME INDEX - VOLUMENINDEX INDICE DE CUBAGE - INDICE CUBATURA	A	B	C	WEIGHT OF PACKING ALONE - GEWICHT DER VERPACKUNG POIDS DE L'EMBALLAGE SEULEMENT - PESO DEL SOLO IMBALLO (kg)	Item Pos.
1, 2, 3, 4, 5	935	840	680	21	Fig.1
6, 7, 8, 9, A	1195	840	680	25	Fig.1
B, C, D, E, F	1390	870	680	30	Fig. 2

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 + 39 / 0535 / 618111
fax + 39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze + / 39 / 0535 / 49032